

Victorian Certificate of Education  
2017

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER           Letter

**VIETNAMESE**  
**FIRST LANGUAGE**  
**Written examination**

Tuesday 21 November 2017

Reading time: 11.45 am to 12.00 noon (15 minutes)

Writing time: 12.00 noon to 2.00 pm (2 hours)

**QUESTION AND ANSWER BOOK**

**Structure of book**

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1	1	1	25	30
2	1	1	30	40
3	5	1	25	50
			Total 80	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

**Materials supplied**

- Question and answer book of 18 pages, including **assessment criteria** on page 18

**Instructions**

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

**Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.**

**THIS PAGE IS BLANK**

**THIS PAGE IS BLANK**

**TURN OVER**

**SECTION 1 – Listening and responding****Instructions for Section 1****Text 1, Question 1 (25 marks)**

You will hear one text. It will be played twice. There will be a pause of approximately five minutes between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **VIETNAMESE**.

**TEXT 1****Question 1**

- a. Bằng cách nào mà diễn giả biết được rằng bài nói chuyện sẽ có ích cho người nghe?

---



---



---



---

- b. Khi trình bày những ý kiến của mình, diễn giả nhận định rõ những vai trò phức tạp mà các bác sĩ hiện nay đang nắm giữ. Ngoài việc tham gia vào các hoạt động nghiên cứu, những vai trò khác là gì?

---



---



---



---



---

- c. Diễn giả mô tả chi tiết về vai trò của một bác sĩ như một nhà nghiên cứu. Những điểm chính nào mà diễn giả đề cập đến để nhấn mạnh về vai trò quan trọng này?

---



---



---



---



---

You may make notes  
in this space.



**SECTION 2 – Reading and responding****Instructions for Section 2****Texts 2 and 3, Question 2 (30 marks)**

Read the two texts and then answer the question in 200–250 words in **VIETNAMESE**.

**TEXT 2**

Ngày xưa ở Việt Nam, có một gia đình gồm có cha mẹ và bảy người con. Khi người cha qua đời, người mẹ phải tự mình chăm sóc các con. Một ngày kia, người mẹ quyết định chia tài sản của gia đình đồng đều cho bảy người con. Sau đó bảy người họp lại và đồng ý sẽ chia nhau chăm sóc cho mẹ mình. Họ đồng ý thay phiên nhau chăm sóc mẹ mình mỗi tháng một lần. Nhưng khi đến lượt mình chăm sóc mẹ, người con phải có bổn phận lo việc nấu ăn chu đáo đầy đủ cho mẹ. Tuy nhiên, những người con này phải đặt ra một biện pháp để kiểm chứng việc người con nuôi mẹ có chu đáo kỹ càng không. Họ quyết định đưa mẹ mình lên bàn cân vào ngày cuối tháng để kiểm tra xem mẹ mình có ăn uống đầy đủ thức ăn bổ dưỡng không. Nếu người mẹ sụt cân vào cuối tháng thì người con đó phải nuôi mẹ thêm một tháng nữa.

Sáu người con rất may mắn làm giàu với số tài sản của mẹ chia cho họ. Chỉ có người con út vẫn còn nghèo khổ. Vì vậy, khi người mẹ sống với người con út trong một căn nhà nhỏ bé, người mẹ không được ăn uống đầy đủ. Người con út tuy rất thương mẹ nhưng không đủ khả năng cung cấp thức ăn đầy đủ cho mẹ.

Cả hai mẹ con đều đau buồn lo lắng vì ngày cuối tháng sắp đến. Người mẹ nghĩ ra một cách âm thầm giúp đỡ con mình. Bà bí mật bỏ các cục chì vào túi áo mình rồi bước lên bàn cân. Sau khi cân xong, người mẹ đã nặng cân hơn rất nhiều so với thời gian mới đến ở với người con út. Thật là tình mẹ bao la không gì có thể sánh bằng!

You may make notes  
in this space.

**TEXT 3**

Xã hội Việt Nam được xây dựng dựa trên cấu trúc của gia đình. Gia đình có xu hướng bao gồm các nhân tố theo tôn ti trật tự và được xác định rõ ràng, và điều này rất được coi trọng. Người cha có xu hướng là trung tâm và có trách nhiệm nuôi sống cả gia đình, dạy dỗ con cái và đưa ra quyết định liên quan đến toàn bộ gia đình. Người mẹ, theo truyền thống, thường chịu trách nhiệm chăm sóc con cái về sức khoẻ ... dinh dưỡng, và được mong đợi là làm việc nội trợ và nuôi dạy con. Đại gia đình và cộng đồng đóng vai trò quan trọng trong cuộc sống của cá nhân, và sự tương tác giữa các thế hệ thường diễn ra nhiều hơn so với các gia đình phương Tây. Rất nhiều các giá trị kèm theo đó như sự hài hòa, bổn phận, danh dự, sự tôn trọng, giáo dục và sự trung nghĩa với gia đình bắt nguồn từ đạo Khổng và rất được coi trọng trong việc nuôi dạy con cái. Tuy nhiên do những cải cách kinh tế và sự tiếp xúc nhiều hơn với văn hóa và các giá trị của Tây phương, đã xuất hiện nhiều xu hướng mới trong việc làm cha mẹ ...

Source: T Mestechkina, DS Nguyen and JY Shin, 'Parenting in Vietnam', in H Selin (ed.), *Parenting Across Cultures*, from the series 'Science Across Cultures', vol. 7, Springer, Dordrecht, 2014, <<https://link.springer.com>>

**Question 2**

Em rất thích thú tìm hiểu về đề tài cuộc sống gia đình trong các nền văn hoá khác nhau. Dùng những ý kiến và chi tiết đưa ra trong Văn bản 2 và 3 để viết một bài báo cáo thông tin cho hội nghị quốc tế về chủ đề 'Vai trò truyền thống của cha mẹ và con cái ở Việt Nam'. Bài báo cáo của em dài khoảng 200–250 từ.

You may make notes  
in this space.









**CONTINUES OVER PAGE**

**TURN OVER**

**SECTION 3 – Writing in Vietnamese****Instructions for Section 3****Questions 3–7 (25 marks)**

Answer **one** question in 300–450 words in **VIETNAMESE**.

Space is provided on the following page to make notes.

**Question 3**

Viết một bài báo cho một tạp chí phổ biến đánh giá những lợi ích và tác hại khi xem các chương trình thực tế trên truyền hình.

**OR****Question 4**

Em là một ký giả cho một tờ báo lớn. Gần đây, em đã dự một buổi hòa nhạc của một nhóm nhạc người Việt. Hãy viết bài bình luận đánh giá sự kiện này cho tờ báo của em.

**OR****Question 5**

Nhiều người thường nghĩ rằng đi du lịch trong nước sẽ có lợi nhiều hơn là đi du lịch ngoài nước. Viết một bài phát biểu đánh giá quan niệm này cho một nhóm người trẻ tuổi thích đi du lịch và khám phá những điều mới lạ. Sử dụng các lý do và ví dụ cụ thể để hỗ trợ cho bài phát biểu của em.

**OR****Question 6**

Hãy tưởng tượng em đã đánh mất một trong những tài sản đặc biệt của mình. Viết hai mục nhật ký. Mục nhật ký đầu tiên được viết sau khi em mất đi vật quý đó. Mục nhật ký thứ hai tập trung vào việc nó được tìm thấy như thế nào và những gì xảy ra sau khi nó được trả lại cho em.

**OR**

**Question 7**

Các câu chuyện thường được gắn liền với một địa điểm cụ thể. Hãy đặt bối cảnh cho câu chuyện của em theo bức tranh được vẽ ở Việt Nam này. Chọn tên cho nhân vật chính và viết một câu chuyện về những gì xảy ra với nhân vật tại nơi được vẽ lại đó. Câu chuyện của em sẽ được đăng trên một tuần báo quốc tế.

Due to copyright restrictions,  
this material is not supplied.

Source: Tran Anh Huy, *A new day*, c. 2015

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

**SECTION 3 – continued**  
**TURN OVER**











### **Assessment criteria**

#### **Section 1 – Listening and responding**

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

#### **Section 2 – Reading and responding**

- the capacity to identify and synthesise relevant information and ideas from the texts
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)

#### **Section 3 – Writing in Vietnamese**

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)
- range and appropriateness of vocabulary and grammar